

# THE CATHEDRAL PARISH



FACEBOOK

## ST. AUGUSTINE CATHEDRAL AND ST. PATRICK CHURCH



WEBSITE



7TH SUNDAY IN ORDINARY TIME  
"Give, and gifts will be given to you."  
- Lk 6:38

7° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO  
"Den y se les dará". - Lc 6, 38



GIVING

St. Augustine Cathedral  
399 Washington Ave  
Bridgeport, CT 06604

St. Patrick Church  
851 North Ave  
Bridgeport, CT 06606



YOUTUBE

## Sunday, February 23, 2025 SEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

### Parish Office - Oficina Parroquial

170 Thompson Street, Bridgeport, CT 06604  
Phone (203) 368-6777 Fax (203) 368-6386

Hours: Monday — Thursday: 9:00 am to 4:00 pm  
Monday — Thursday: Lunch 1:00– 2:00 pm  
Friday : 9:00 am to 1:00 pm

office@thecathedralparish.org  
www.thecathedralparish.org

### Sacramental Preparation

Catechist/Clergy signature:

\_\_\_\_\_

Student name:

\_\_\_\_\_

Follow us: [www.facebook.com/TheCathedralParishBpt/](https://www.facebook.com/TheCathedralParishBpt/)

**THE MOST REVEREND  
FRANK JOSEPH CAGGIANO  
BISHOP OF BRIDGEPORT**

**CURRENT STAFF**

**Pastor/Rector:**  
**Very Rev. Arthur Mollenhauer,**  
PhL, STB, JCL - Ext. 10  
pastor@cparish.org

**Parochial Vicar:**  
**Rev. John Jairo Perez Ext.12**  
frperez@diobpt.org

**Deacons:**  
**Dn. Thomas Masaryk**  
**Dn. Jorge Casiano**

**Director of Music:**  
**Dr. William Atwood Ext. 22**  
William.Atwood@diobpt.org

**Bookkeeper:**  
**Leo Flor Rodriguez - Ext 20**

**Office Secretary:**  
**Noemi Castro - EXT 16**

**Parish Trustees**  
**Elba García**  
**Ryan Moutinho**

**Finance Council Chair**  
**Elba García**

**PARA UNIRSE A NUESTRA PARROQUIA**

Si desea convertirse en miembro de nuestra parroquia, comuníquese con nuestra oficina parroquial. También puede encontrar el formulario de registro parroquial en nuestro sitio web en: <https://www.thecathedralparish.org/registracion>

**PARA LOS SACRAMENTOS**

Por favor, póngase en contacto con nuestra oficina parroquial. (203)368-6777 ext.16

**BAUTISMO**

También puede encontrar el formulario de registro en nuestro sitio web en: [www.thecathedralparish.org/baptism](http://www.thecathedralparish.org/baptism)

**BODAS**

Puede encontrar el formulario de registro en nuestro sitio web en: [www.thecathedralparish.org/marriage](http://www.thecathedralparish.org/marriage)

**PARA LOS ENFERMOS**

Si usted o un miembro de su familia está gravemente enfermo y necesita el Sacramento de Unción, comuníquese con nuestra oficina parroquial. (203)368-6777 ext.16 [office@thecathedralparish.org](mailto:office@thecathedralparish.org).

*Join Our  
Parish*

**TO JOIN OUR PARISH**

If you would like to become a member of our parish, please contact our parish office.

You can also find the parish registration form on our website at: [www.thecathedralparish.org](http://www.thecathedralparish.org).

*Sacraments*

**FOR SACRAMENTS**

Please contact our parish office. (203)368-6777 ext.16

**BAPTISM**

You can also find the registration form on our website at:

[www.thecathedralparish.org/baptism](http://www.thecathedralparish.org/baptism)

**WEDDINGS**

You can find the registration form on our website at: [www.thecathedralparish.org/marriage](http://www.thecathedralparish.org/marriage)

*Pastoral  
Care*

**FOR THE INFIRM**

If you or a family member is gravely ill and in need of the Sacrament of Anointing, please contact our parish office. (203)368-6777 ext.16 [office@thecathedralparish.org](mailto:office@thecathedralparish.org).

## MASS SCHEDULE

**SUNDAY MASS / MISA DOMINICAL**

**Saturday/Sábado**

4:00 pm St. Patrick (Vigil)

**Sunday/Domingo**

7:00 am St. Augustine

8:30 am St. Patrick

10:00 am St. Augustine

11:30 am St. Augustine (Español)

2:00pm St. Augustine (Vietnamese)

4:00 pm St. Patrick (Every 4th Sunday—  
Igbo Community)

**WEEKDAY MASS / MISA DIARIA**

**Monday to Friday/Lunes a Viernes**

7:00 am St. Patrick

12:10 pm St. Augustine

**Tuesday/Martes**

7:00 pm St. Patrick (Español)

**Friday/Viernes**

7:00 pm St. Augustine (Vietnamese)

**ADORATION  
EXPOSICIÓN DEL SANTÍSIMO**

**Monday to Friday / Lunes a Viernes**

St. Augustine Cathedral

11:00 am- 12:00 pm



**HOLY HOUR / HORA SANTA**

**Every First Friday of the Month  
Primer Viernes del mes.**

St. Augustine Cathedral

11:00 am—12:00 pm

**FEDERAL HOLIDAYS: 12:10 pm St Augustine—NO Mass at St Patrick**

**CONFESSIONS/CONFESIONES**

**Monday to Friday /Lunes a Viernes**

11:15 am- 11:50 am - St. Augustine

**Tuesday/Martes**

6:15 pm- 6:50 pm - con Hora Santa - St. Patrick

**Saturday/Sábado**

2:30 pm - 3:15 pm - St. Patrick (Bilingual)



**Ash Wednesday - March 5.**  
**5 de marzo —Miércoles de Ceniza.**

Dear Friends,

Today's Gospel passage presents a profound teaching of Jesus that emphasizes the radical nature of Christian love and mercy. This passage is part of what is often referred to as the "*Sermon on the Plain*," where Jesus articulates the ethical demands of discipleship. "*Love your enemies, do good to those who hate you*" (Luke 6:27). This directive challenges the natural human inclination to respond to hostility with hostility. Jesus calls for a transformative love that extends even to those who oppose or mistreat us. This teaching is echoed in the writings of early Church Fathers, such as Cyprian of Carthage, who noted that loving one's enemies is a hallmark of Christian identity, reflecting the unconditional love of God for all people, including those who reject Him.



Jesus instructs His followers to "*bless those who curse you, and pray for those who mistreat you*" (Luke 6:28). This aspect of the teaching emphasizes the active nature of love, which involves seeking the good of others, even those who may wish harm. Pope Francis has highlighted this as a radical call to love that transcends societal norms, urging Christians to embody a love that knows no boundaries. Jesus further elaborates on the nature of this love by instructing His followers to respond to personal offenses with generosity and selflessness. The call to "*offer the other cheek*" and to give without expecting anything in return illustrates a profound commitment to non-retaliation and generosity, which is central to the Christian ethos.

The passage culminates in a call to mercy, stating, "*Be, therefore, merciful, as your Father also is merciful*" (Luke 6:36). This reflects the understanding that God's mercy is the model for human behavior. The call to forgive and refrain from judgment is a recurring theme in Jesus' teachings, emphasizing the need for compassion and understanding in human interactions. In verses 37-38, Jesus speaks about the reciprocal nature of generosity: "*For with the same measure that you use, it will be measured back to you.*" This serves as a reminder that the way one treats others will ultimately reflect back on oneself, reinforcing the interconnectedness of human relationships and the importance of living out the values of love and mercy.

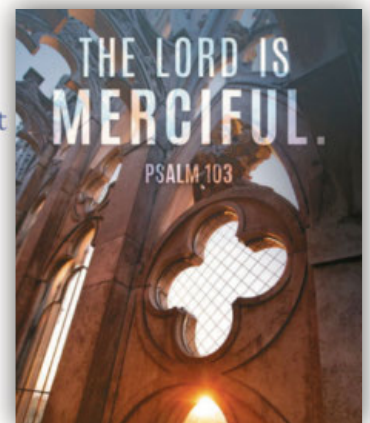
By loving our enemies, blessing those who curse us, and practicing mercy, we are invited to reflect the unconditional love of God in our lives. These teachings of Jesus not only serves as a moral guide, but also as a profound invitation to participate in the divine nature of love that transcends all boundaries.

Blessed are they who hope in the Lord. May we be among them.

May God bless you always!

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Rev. Arthur Mollenhauer".

Very Rev. Arthur Mollenhauer, PhL, STB, JCL  
Rector of St. Augustine Cathedral  
Pastor of The Cathedral Parish  
Tel: 203 368 6777 x10  
Email: [pastor@cparish.org](mailto:pastor@cparish.org)



Queridos amigos,

El pasaje del Evangelio de hoy presenta una profunda enseñanza de Jesús que enfatiza la naturaleza radical del amor y la misericordia cristiana. Este pasaje forma parte de lo que a menudo se conoce como el "**Sermón de la Llanura**", donde Jesús articula las exigencias éticas del discipulado. "**Amen a sus enemigos, hagan el bien a los que los odian**" (Lucas 6:27). Esta directriz desafía la inclinación humana natural a responder a la hostilidad con hostilidad. Jesús llama a un amor transformador que se extiende incluso a aquellos que se oponen o maltratan. Esta enseñanza se refleja en los escritos de los primeros Padres de la Iglesia, como Cipriano de Cartago, quien señaló que amar a los enemigos es una característica de la identidad cristiana, reflejando el amor incondicional de Dios por todas las personas, incluso aquellos que lo rechazan.



Jesús instruye a sus seguidores a "**bendecir a los que los maldicen, y orar por los que los maltratan**" (Lucas 6:28). Este aspecto de la enseñanza enfatiza la naturaleza activa del amor, que implica buscar el bien de los demás, incluso de aquellos que pueden desear hacer daño. El Papa Francisco ha destacado esto como un llamado radical a amar que trasciende las normas sociales, instando a los cristianos a encarnar un amor que no conoce fronteras. Jesús elabora aún más la naturaleza de este amor al instruir a sus seguidores a responder a las ofensas personales con generosidad y desinterés. El llamado a "**poner la otra mejilla**" y a dar sin esperar nada a cambio ilustra un profundo compromiso con la no retaliación y la generosidad, que es central para el ethos cristiano.

El pasaje culmina con un llamado a la misericordia, diciendo: "**Sean, por tanto, misericordiosos, como también su Padre es misericordioso**" (Lucas 6:36). Esto refleja la comprensión de que la misericordia de Dios es el modelo para el comportamiento humano. El llamado al perdón y a abstenerse de juzgar es un tema recurrente en las enseñanzas de Jesús, enfatizando la necesidad de compasión y comprensión en las interacciones humanas. En los versículos 37-38, Jesús habla sobre la naturaleza recíproca de la generosidad: "**Porque con la misma medida con que midan, se les medirá a ustedes.**" Esto sirve como un recordatorio de que la forma en que uno trata a los demás finalmente se reflejará en uno mismo, reforzando la interconexión de las relaciones humanas y la importancia de vivir los valores de amor y misericordia.

Al amar a nuestros enemigos, bendecir a los que nos maldicen y practicar la misericordia, somos invitados a reflejar el amor incondicional de Dios en nuestras vidas. Estas enseñanzas de Jesús no solo sirven como una guía moral, sino también como una profunda invitación a participar en la naturaleza divina del amor que trasciende todas las fronteras.

¡Que Dios te bendiga siempre!



Reverendísimo Arthur Mollenhauer, PhL, STB, JCL  
Rector de la Catedral de San Agustín  
Pastor Parroquia Catedral  
Tel: 203 368 6777 x10

# Mass Intentions

Saturday <b>22</b>	The Chair of Saint Peter, Apostle St. Patrick	4:00 PM	† Paul & Bill Dwyer	Celebrant Fr. J. Perez
Sunday <b>23</b>	SEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME			
	St. Augustine	7:00 AM	Available	Fr. Doan
	St. Patrick	8:30 AM	† Umberto & Liberata Posca	Fr. J. Perez
	St. Augustine	10:00 AM	† Kathleen Doherty	Fr. J. Perez
	St. Augustine	11:30 AM	† Juanita Montalvo, Obdulio Muñiz	Fr. J. Perez
	St. Augustine	2:00 PM	Available	Fr. Phan
Monday <b>24</b>	Weekday			
	St. Patrick	7:00 AM	† Alphonse Byron, Madeleine Valcine, Charitable Jean Bap	Fr. J. Perez
	St. Augustine	12:10 PM	Available	Fr. Doan
Tuesday <b>25</b>	Weekday			
	St. Patrick	7:00 AM	† Natalia Rosa	Fr. Doan
	St. Augustine	12:10 PM	Available	Fr. Arthur
	St. Patrick	7:00 PM	L Anna Victoria Orjuela	Fr. J. Perez
Wednesday <b>26</b>	Weekday			
	St. Patrick	7:00 AM	L Jorge L. Torres	Fr. J. Perez
	St. Augustine	12:10 PM	L Frank D'Ausilio	Fr. Doan
Thursday <b>27</b>	Weekday			
	St. Patrick	7:00 AM	L Frank D'Ausilio	Fr. J. Perez
	St. Augustine	12:10 PM	Available	Fr. Arthur
Friday <b>28</b>	Weekday			
	St. Patrick	7:00 AM	† Natalia Rosa	Fr. Arthur
	St. Augustine	12:10 PM	† Clifford Gearing	Fr. Arthur
	St. Augustine	7:00 PM	Available	Fr. Doan
Saturday <b>1</b>	Weekday			
	St. Patrick	4:00 PM	† Americo & Maria Lopes	
Sunday <b>2</b>	EIGHTH SUNDAY IN ORDINARY TIME			
	St. Augustine	7:00 AM	Available	
	St. Patrick	8:30 AM	Available	
	St. Augustine	10:00 AM	† Theresa Van Ort	
	St. Augustine	11:30 AM	L Anna Victoria Orjuela	
	St. Augustine	2:00 PM	Available	

3 TIPS FOR HAVING A **GOOD CONFESSION EXPERIENCE**



### CONFESSION TIP 1

Look up confession times before you go and make a plan so you aren't rushed.



### CONFESSION TIP 2

Write down what you want to confess and any prayers you don't have memorized so you don't forget in the moment.

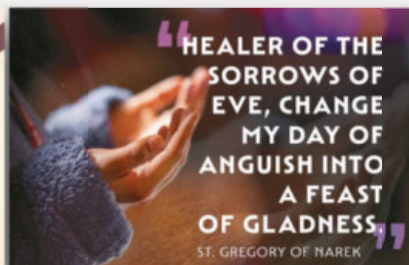


### CONFESSION TIP 3

Be humble, sincere, and entire. These are the chief qualities of a good confession.



**GRUPO DE DAMAS**  
Todos los lunes  
7:00pm Salón San Patricio  
¡Ven a acompañarnos!



“HEALER OF THE SORROWS OF EVE, CHANGE MY DAY OF ANGUISH INTO A FEAST OF GLADNESS.”  
ST. GREGORY OF NAREK



“SANADOR DE LOS DOLORES DE EVA, CAMBIA MI DÍA DE ANGUSTIA EN UNA FIESTA DE ALEGRÍA.”  
SAN GREGORIO DE NAREK



Love YOUR ENEMIES

LIVE-STREAM MASS 12:10 P.M. EVERY DAY AND SUNDAY 10 A.M. AND 11:30 A.M. (SPANISH)  
WWW.THECATHEDRALPARISH.ORG—FACEBOOK—YOUTUBE

## PRAY FOR OUR SICK

**Celestina Cabral  
Sister Mercita Curley  
Rosalba Jimenez  
Lee Lagor  
Giglia Denisse Padilla  
Cuong Nguyen**



## GENERAL PRAYER REQUEST FOR:

**Luna's Family  
Tejada Hernandez family  
Gerson Chiluisa & Family**

### PRAYER FOR OUR SICK

*"Heavenly Father,  
We lift up to you all who are suffering from illness and pain.  
Bring your healing touch upon them, Lord. Comfort their  
hearts, strengthen their bodies, and restore them to health  
according to your will. Surround them with your love and  
peace, and grant wisdom to those who care for them.  
In Jesus' name, Amen.*

### ORACIÓN POR NUESTROS ENFERMOS

*"Padre Celestial,  
Le presentamos a todos los que están sufriendo enfermedad  
y dolor. Trae tu toque sanador sobre ellos, Señor. Consuela  
sus corazones, fortalece sus cuerpos y restáuralos a la salud  
según tu voluntad. Rodéalos con tu amor y paz, y concede  
sabiduría a aquellos que los cuidan.  
En el nombre de Jesús, Amén.*

If you or a family member is sick, hospitalized or in need of the prayer, please contact our parish office. (203)368-6777 ext.16

[office@thecathedralparish.org](mailto:office@thecathedralparish.org).

### OREMOS POR LOS ENFERMOS

Si usted o un miembro de su familia está enfermo, hospitalizado o necesita la oración, comuníquese con nuestra oficina parroquial.

(203)368-6777 ext.16

[office@thecathedralparish.org](mailto:office@thecathedralparish.org).

## SE ABRIÓ LA PUERTA SANTA EN LA CATEDRAL DE SAN AGUSTÍN



Para el Jubileo 2025, el obispo Caggiano abrió oficialmente las 3 Puertas Santas en nuestra diócesis: la Catedral de San Agustín, la Basílica de San Juan Evangelista en Stamford y en la Parroquia de San Pedro en Danbury.

El Jubileo es un tiempo especial de gracia que la Iglesia celebra para renovar nuestra fe y acercarnos más a Dios. Durante este periodo, el obispo abre una "puerta santa", que simboliza la invitación de Dios a pasar de la oscuridad al perdón y la misericordia. Esta puerta, en nuestra parroquia, se convierte en un signo tangible de la reconciliación y el encuentro con Dios.

Al cruzar la puerta santa, los fieles tienen la oportunidad de recibir indulgencias, un regalo de la misericordia divina que limpia el alma y nos ayuda en nuestro camino espiritual. Los invitamos a acercarse a la puerta santa con corazón humilde, participando en los sacramentos y viviendo este tiempo de gracia con fervor.

## SAVE THE DATE!



## LENTEN CONCERT OF SACRED MUSIC

CHORAL MEDITATIONS ON THE STATIONS OF THE CROSS

SUNDAY, APRIL 6, 2025

4:00 PM

CATHEDRAL OF SAINT AUGUSTINE

BISHOP FRANK J. CAGGIANO, BISHOP OF BRIDGEPORT

PRESIDER

As the Church enters Passiontide, all are invited to attend this special afternoon of prayerful meditation featuring the Cathedral and Diocesan Choirs and guest instrumentalists. Reflections on the Stations of the Cross will be from *Mary's Way of the Cross* by the Redemptorist Father Richard G. Furey.

The program is free, and everyone is welcome!

For further information, contact the Diocesan Music Offices:  
(203) 368-6777 X 22 or [william.atwood@diobpt.org](mailto:william.atwood@diobpt.org)

# GIVING BACK TO GOD



HAZ LA DIFERENCIA CON TUS  
APORTACIONES RECURRENTE  
A LA APELACIÓN DEL OBISPO



LAS DONACIONES RECURRENTE SON:



FACIL Y AUTOMÁTICAS



FLEXIBLES Y SEGURAS



CONVENIENTES



SOSTENIBLES



RECOMPENSANTE

Las donaciones recurrentes a la Apelación del Obispo nos permiten unirnos como Uno en Cristo y proporcionar obras de caridad, formación en la fe, educación y catequesis.

¡Regístrate hoy para hacer donaciones recurrentes! Visita: [www.2025BishopsAppeal.org](http://www.2025BishopsAppeal.org)

\*Las donaciones recurrentes pueden ser suspendidas según sea necesario cuando cambien tus circunstancias financieras.



## TEACHING & PREACHING THE GOSPEL

"Diaconate formation is the centerpiece of my life. I am studying for a master's degree in theology at St. Joseph's Seminary in Yonkers. I pray the Liturgy of the Hours each morning on Zoom with several Deacons and a formation brother. I pray that the entire process draws all of us closer to the Lord and inspires us to use the gifts God gives us for the betterment of others."

**Michael Crane**

Candidate for the Permanent Diaconate

**MAKE YOUR GIFT TODAY!**

Your contribution to the Bishop's Appeal helps train men for the Diaconate, enabling deacons to share faith, hope, and love by uniting parish communities and ministries as One in Christ.



Parish Collection:	2/9/2025
Sunday Offertory	\$ 5,543.00
Online Giving	\$ 1,087.00
<b>TOTAL OFFERTORY</b>	<b>\$ 6,630.00</b>



GIVING

For more accurate accounting, the offertory will be reported with a two weeks delay.

*We deeply appreciate all who are using our Online Giving platform. Your generous and consistent support helps keep our parish thriving. Please use this QR code to make your weekly offertory contribution.*

**Agradecemos profundamente a todos los que están utilizando nuestra plataforma de Donaciones en Línea. Su apoyo generoso y constante ayuda a mantener nuestra parroquia en pleno funcionamiento. Por favor, utilice este código QR para hacer su contribución semanal.**

*Chúng tôi chân thành cảm ơn tất cả những ai đang sử dụng nền tảng Đóng góp Trực tuyến của chúng tôi. Sự hỗ trợ rộng rãi và liên tục của bạn giúp cho giáo xứ của chúng ta phát triển. Xin vui lòng sử dụng mã QR này để thực hiện đóng góp tuần của bạn.*

**Thank You! Cảm ơn ¡Gracias!**

**PILGRIM VIRGINS**  
Receive the Pilgrim  
Virgin Shrine in your home!  
Contact:

**VIRGENES PEREGRINAS**  
Reciban la Virgen Peregrina en su casa.  
Llamen a:

Héctor Campos		Virgen Fátima	(512) 760-3540
Erendira Ochoa		Virgen Gracia	(203) 683-8168
Miriam Portillo		Virgen Del Niño	(203) 249-3033
Griselda Ortiz		Virgen Guadalupe	(914) 837-1321

## INDULGENCIA PLENARIA † AÑO SANTO 2025

Todos los fieles quienes, (1) estén verdaderamente arrepentidos y libres de todo afecto al pecado (cf. Enchiridion Indulgentiarum, IV ed., norma 20, § 1), y que estén movidos por un espíritu de caridad y que, durante el Año Santo, (2) estén purificados por el sacramento de la penitencia y (3) estén refrescados por la Sagrada Comunión, y (4) recen por las intenciones del Sumo Pontífice, podrán obtener del tesoro de la Iglesia una indulgencia plenaria, con remisión y perdón de todos sus pecados, que podrá ser aplicada en sufragio a las almas del Purgatorio de las siguientes maneras:

1. Peregrinación a cualquier lugar sagrado del Jubileo: participando devotamente en la Santa Misa; en una Misa ritual para la concesión de los sacramentos de la Iniciación Cristiana o de la Unción de los Enfermos; o en cualquiera de las siguientes: una celebración de la Palabra de Dios; la Liturgia de las Horas (oficio de lecturas, laudes, vísperas); el Vía Crucis; el Rosario Mariano; el rezo del himno acatista; una celebración penitencial, que concluye con la confesión individual de los penitentes, según lo establecido en el Rito de la Penitencia (forma II).
2. Visitas piadosas a lugares sagrados: individualmente o en grupo, visitan devotamente cualquier lugar jubilar y allí, durante un tiempo adecuado, se dedican a la adoración eucarística y a la meditación, concluyendo con el Padrenuestro, la Profesión de fe en cualquier forma legítima y las invocaciones a María, la Madre de Dios, para que en este Año Santo todos «conozcan la cercanía de María, la más cariñosa de las madres, que nunca abandona a sus hijos» (Spes non confundit, 24).
3. Obras de misericordia y penitencia:
  - a) un espíritu devoto, participan en misiones populares, ejercicios espirituales o actividades de formación sobre los documentos del Concilio Vaticano II y el Catecismo de la Iglesia Católica, celebradas en una iglesia o en otro lugar adecuado, según el sentir del Santo Padre.
  - b) ejercer ciertas obras de misericordia y de penitencia, que den testimonio de la conversión emprendida. Se exhorta a los fieles a que, siguiendo el ejemplo y el mandato de Cristo, realicen con mayor frecuencia obras de caridad o de misericordia, especialmente al servicio de los hermanos y hermanas agobiados por diversas necesidades. En particular, deben redescubrir estas «obras de misericordia corporales: dar de comer al hambriento, dar de beber al sediento, vestir al desnudo, acoger al forastero, curar a los enfermos, visitar a los encarcelados y enterrar a los muertos» (Misericordiae vultus, 15) y redescubrir también «las obras de misericordia espirituales: aconsejar a los dudosos, instruir a los ignorantes, amonestar a los pecadores, consolar a los afligidos, perdonar las ofensas, soportar con paciencia a los que nos hacen mal y orar por los vivos y los difuntos» (ibid.).
  - c) visitar, durante un tiempo adecuado, a sus hermanos y hermanas necesitados o en dificultad (enfermos, presos, ancianos solos, discapacitados...), peregrinando en cierto modo hacia Cristo presente en ellos (cf. Mt 25, 34-36), según las habituales condiciones espirituales, sacramentales y de oración. Los fieles pueden repetir estas visitas a lo largo del Año Santo, incluso diariamente, adquiriendo cada vez una indulgencia plenaria.
  - d) poner en práctica, de manera concreta y generosa, el espíritu de penitencia que es, en cierto sentido, el alma del Jubileo. El carácter penitencial del viernes puede redescubrirse absteniéndose, con espíritu de penitencia, al menos durante un día de la semana, de distracciones inútiles (distracciones reales, pero también virtuales, por ejemplo, el uso de los medios de comunicación y/o de las redes sociales), de consumos superfluos (por ejemplo, ayunando o practicando la abstinencia según las normas generales de la Iglesia y las indicaciones de los Obispos), así como donando una suma proporcionada de dinero a los pobres; apoyando obras de carácter religioso o social, especialmente en favor de la defensa y protección de la vida en todas sus fases, pero también apoyando la calidad de vida de los niños abandonados, de los jóvenes en dificultad, de los ancianos necesitados o solos, o de los emigrantes de diversos países «que dejan atrás su patria en busca de una vida mejor para sí mismos y para sus familias» (Spes non confundit, 13); también puede obtenerse dedicando una parte razonable del tiempo libre a actividades voluntarias de servicio a la comunidad o a otras formas similares de compromiso personal.

Fuente: Decreto que otorga la Indulgencia plenaria durante el año jubilar ordinario de 2025, establecido por Su Santidad Papa Francisco



## Ấn Xá Toàn Phần † Năm Thánh 2025

Tất cả các tín hữu, những người (1) thật sự ăn năn và không còn vướng mắc tình cảm với tội lỗi (xem Enchiridion Indulgentiarum, ed. IV, norm. 20, § 1), được thúc đẩy bởi tinh thần bác ái và trong Năm Thánh này, (2) được thanh tẩy qua bí tích hòa giải và (3) được tươi mới qua Bí tích Thánh Thể, (4) cầu nguyện theo ý định của Đức Giáo Hoàng Tối Cao, sẽ có thể nhận được Ấn xá Toàn phần từ kho tàng của Giáo Hội, với sự tha thứ và xóa bỏ mọi tội lỗi, có thể được áp dụng cầu nguyện cho các linh hồn trong Luyện Ngục theo các cách sau:

1. Hành hương đến các địa điểm thánh của Năm Thánh: tham gia sốt sắng vào Thánh Lễ; một lễ nghi Thánh Lễ cho việc ban bí tích Khai Tâm Kitô Giáo hoặc Xức Dầu Bệnh Nhân; hoặc bất kỳ một trong những hoạt động sau: một buổi lễ Lời Chúa; Liturgy of the Hours (giờ đọc Kinh, ca ngợi, chiều tối); Đàng Thánh Giá; Kinh Mân Côi; đọc kinh Akathist; một buổi lễ sám hối, kết thúc với các cuộc xưng tội cá nhân của các tín hữu như đã thiết lập trong Nghi thức Sám Hối (hình thức II).
2. Thăm viếng các nơi thánh: cá nhân hoặc nhóm, thăm viếng sốt sắng bất kỳ địa điểm nào của Năm Thánh và ở đó, trong một khoảng thời gian thích hợp, tham gia Adoration Thánh Thể và suy niệm, kết thúc với Kinh Lạy Cha, Lời Tuyên Xưng Đức Tin theo bất kỳ hình thức hợp lệ nào, và những lời cầu xin Đức Maria, Mẹ Thiên Chúa, để trong Năm Thánh này mọi người "sẽ nhận ra sự gần gũi của Đức Maria, người mẹ đầy tình thương, không bao giờ bỏ rơi con cái của Mẹ" (Spes non confundit, 24).
3. Các công việc bác ái và sám hối:
  - (a) với tinh thần đạo đức, tham gia các cuộc truyền giáo phổ quát, các bài tu luyện tâm linh, hoặc các hoạt động đào tạo về các văn kiện của Công đồng Vatican II và Giáo lý Hội Thánh Công giáo, tổ chức tại nhà thờ hoặc nơi thích hợp, theo ý của Đức Giáo Hoàng.
  - (b) một số công việc bác ái và sám hối, làm chứng cho sự hoán cải mà các tín hữu thực hiện. Các tín hữu, theo gương và mệnh lệnh của Chúa Kitô, được khuyến khích thực hiện các công việc bác ái hoặc từ thiện một cách thường xuyên hơn, đặc biệt là phục vụ những anh chị em đang gặp khó khăn trong các nhu cầu của họ. Đặc biệt, họ nên tìm lại những "công việc bác ái thể xác: cho người đói ăn, cho người khát uống, cho người thiếu quần áo, tiếp đón khách lạ, chữa bệnh cho người đau ốm, thăm viếng kẻ tù tội, chôn cất người chết" (Misericordiae vultus, 15) và tìm lại cũng "công việc bác ái tinh thần: khuyên bảo người hoài nghi, dạy dỗ người dốt nát, cảnh cáo kẻ phạm tội, an ủi người đau khổ, tha thứ cho kẻ xúc phạm, kiên nhẫn chịu đựng những ai làm hại chúng ta, cầu nguyện cho người sống và người chết" (ibid.).
  - (c) thăm viếng trong một khoảng thời gian thích hợp, những anh chị em đang cần giúp đỡ hoặc gặp khó khăn (người bệnh, tù nhân, người già cô đơn, người khuyết tật...), coi đó như là hành hương đến với Chúa hiện diện nơi họ (xem Mt 25, 34-36) theo các điều kiện tinh thần, bí tích và cầu nguyện thông thường. Các tín hữu có thể thực hiện những chuyến thăm này trong suốt Năm Thánh, thậm chí hàng ngày, và nhận Ấn xá Toàn phần mỗi lần.
  - (d) thực hành một cách cụ thể và rộng lượng tinh thần sám hối, mà xét ở một khía cạnh, là linh hồn của Năm Thánh. Có thể tìm lại tính chất sám hối của ngày thứ Sáu qua việc kiêng cử, trong tinh thần sám hối, ít nhất là một ngày trong tuần khỏi những sự sao nhãng vô ích (thực sự nhưng cũng có thể là sao nhãng ảo, chẳng hạn như sử dụng phương tiện truyền thông và/hoặc mạng xã hội), khỏi tiêu dùng quá mức (chẳng hạn như ăn chay hoặc kiêng theo các quy định chung của Giáo Hội và chỉ dẫn của các Giám mục), cũng như bằng cách đóng góp một khoản tiền tương xứng cho người nghèo; hỗ trợ các công trình mang tính tôn giáo hoặc xã hội, đặc biệt là bảo vệ và bảo vệ sự sống ở mọi giai đoạn của nó, nhưng cũng hỗ trợ chất lượng cuộc sống của trẻ em mồ côi, thanh thiếu niên gặp khó khăn, người già nghèo hoặc cô đơn, hay người di cư từ các quốc gia khác "rời bỏ quê hương để tìm kiếm một cuộc sống tốt đẹp hơn cho bản thân và gia đình" (Spes non confundit, 13); cũng có thể được nhận Ấn xá Toàn phần bằng cách dành một phần hợp lý thời gian rảnh để tham gia các hoạt động tình nguyện phục vụ cộng đồng hoặc các hình thức cam kết cá nhân tương tự.

Nguồn: Sắc lệnh về Việc Ban Ấn Xá trong Năm Thánh Thường Lệ 2025, do Đức Thánh Cha Phanxicô công bố.





## 23/02/2025 CHÚA NHẬT 07 THƯỜNG NIÊN



Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam  
399 Washington Ave., Bridgeport, CT 06604



Thánh Lễ Chúa Nhật 2 PM

Thánh Lễ Thứ Sáu 7 PM



Misa



### Cha Lành ơi!.. Chúng con biết ơn Cha.

Gần tròn 9 Năm Cha Lành ở với Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam tại Bridgeport CT. Phải nói rằng, Cha là Vị Linh Mục sống với Cộng Đoàn chúng con lâu dài nhất từ trước đến nay.

Khởi đầu là Hồng Ân nối tiếp Hồng Ân, Cha Lành vừa được thụ phong Linh Mục ngày 25 tháng 6 năm 2016, Cha Lành nhẹ nhàng và khiêm tốn với mọi người phát triển Giáo Xứ Việt Nam tại Bridgeport rất tốt thì đại dịch Covid ập tới vào cuối năm 2019; nhưng với lòng yêu thương, khiêm nhường quan tâm đồng hành với từng thành viên trong Cộng Đoàn và chăm lo cho giáo dân dù dù các Sĩ Tịch: không một ai vắng Lễ Misa, không một ai phải bị mất dịch nặng từ trần, không một ai được xúc dầu mà phải chết... là nhờ vào đức hạnh của Cha.

Trong thời gian đại dịch, Giáo Xứ có phần suy giảm nhẹ nhưng không chùn bước mà còn mạnh mẽ đột phá sự tiến triển lớn mạnh hơn để đưa Cộng Đoàn Công Giáo Việt Nam tại Bridgeport lên hàng Giáo Xứ vào dịp Tết Canh Tý ngày 26 tháng 1 năm 2020 (Phải nói, đây là bước đột phá kỷ lục sau khi Cộng Đoàn sinh hoạt tại Bridgeport CT được 25 năm).

Sau nhiều năm Cha Lành chung sống với Giáo Xứ Việt Nam chúng con, Cha đã hiểu và thấy rõ Giáo Xứ Việt Nam có thể lớn mạnh hơn nữa để có một Giáo Xứ hoàn toàn thuộc về người Công Giáo Việt Nam tại Bridgeport; muốn làm được điều đó, Cha Lành khiêm tốn và quyết tâm từ bỏ những vinh quang mà Cha có thể đạt tới để Giáo Xứ Việt Nam có được một Linh Mục hoàn toàn chăm lo cho Giáo Xứ Việt và cho người Công Giáo Việt Nam trong Giáo Phận Bridgeport CT.

**Suy Niệm:** Đức Giêsu đã dạy chúng ta về lòng yêu thương vô vị lợi, tha thứ vô điều kiện và không xét đoán người khác. Trên thập giá, Chúa Giêsu xin Đức Chúa Cha tha tội cho những kẻ giết mình. Đó là những việc thường trái với tính tự nhiên của con người. Nhưng Đức Giêsu đã vượt thắng và muốn chúng ta đi trên con đường của Ngài là thương, và yêu thương tới cùng.

Lạy Chúa Giêsu, với con người đầy ích kỷ và hẹp hòi của chúng con, chúng con cảm thấy mình như kẻ khờ khạo đối với người đời. Xin cho chúng con biết nhìn vào mẫu gương khôn ngoan đích thực của chính Chúa. Chúa đã trở nên như đồ chúc dữ chỉ vì yêu thương. Nhìn gương Chúa và nghe lời Chúa dạy. Xin cho chúng con biết chọn phần khôn ngoan đích thực là sống như Chúa và làm theo Chúa. Trở nên giống Chúa, chắc chắn chúng con sẽ được đón nhận hạnh phúc vĩnh cửu. Amen.

Từ đó, Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam tại Bridgeport CT được Đức Cha Caggiano nhận Linh mục Dòng Thánh Thể chính thức chăm lo Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam vào ngày 1 tháng 3 năm 2025. Đó là Cha Giuse Nguyễn Văn Doãn.

Cha Lành ơi, chúng con không nhớ nhiều điều Cha dạy, chúng con chỉ biết và thấm nhuần sự: hiền lành, khiêm tốn, đạo đức, và lòng ưu ái quan tâm nhẹ nhàng của Cha... Cha ơi, chúng con khắc cốt biết ơn Cha tận đáy lòng... Cha ơi, với một "Trái Tim" khoan dung quảng đại của Cha, chúng con tin Cha tha thứ cho những bất toàn của chúng con lúc làm việc và sống với Cha... Cha ơi, với một "Tình Yêu" triu mến của Cha dành cho mỗi người trong Giáo Xứ Việt, chúng con tin Cha tiếp tục yêu thương cầu nguyện và âm thầm đồng hành với chúng con trên con đường tiến về nhà Ba Ngôi Thiên Chúa.

Một lần nữa, chúng con chân thành rất rất biết ơn Cha Philip Phan Xuân Lành, và kính chúc Cha tràn đầy niềm vui đời tận hiến với sự ấp ủ của Mẹ Maria.

Giáo dân của Cha.



Facebook

**23**  
07 THƯỜNG NIÊN  
Polycarp  
1 Sm 26:2, 7-9, 12-13,  
22-23/1 Cor 15:45-49/  
Lc 6:27-38

**24**  
Cp Luca Belludi  
Hc 1:1-10/  
Mc 9:14-29

**25**  
Ethelbert  
Hc 2:1-11/  
Mc 9:30-37

**26**  
Apollonia  
Hc 4:11-19/  
Mc 9:38-40

**27**  
Gabriel Francis Possenti  
Hc 5:1-8/  
Mc 9:41-50

**28**  
Angela of Foligno  
Hc 6:5-17/  
Mc 10:1-12

**1**  
John Cassian  
Hc 17:1-15/  
Mc 10:13-16



Website

## MARY'S WAY OF THE CROSS



FRIDAY, MARCH 7 AT 7PM

This special version of the Stations of the Cross prayed through the eyes of Mary will be held on Friday, March 7, at 7pm at St. Patrick Church. *Mary's Way of the Cross* is a series of meditations and prayers that follow Mary's thoughts and words from Jesus' Passion to His death. Special Marian music will be included, and the service will be bilingual (English and Spanish). This is a free event, and everyone is welcome!

### Come early and enjoy the LENTEN FISH FRY



Sponsored by Our Mother of Perpetual Help Women's Guild  
FRIDAY, MARCH 7 - 5:00PM - 6:45PM  
The Parish Center at St. Patrick Church  
851 North Avenue, Bridgeport, CT

**Dine-in or Take-out**

Fish & Chips with side of Cole Slaw - \$15 (Adult) \$7 (Child)  
Cup of Clam Chowder - \$6

Dinners need to be reserved by Monday, March 3 by calling:  
Donna (English) @ 203-374-7396 or Noemi (Español) @ 203-368-6777



## St. Luke Guild for Healthcare Workers



### What is the Saint Luke Guild?

"The Saint Luke Guild is an association of healthcare workers within the Diocese of Bridgeport who desire to grow in Christian discipleship through a process of encounter with our Lord, Jesus Christ, and mutual accompaniment."



### What is our mission?

The primary mission of the Saint Luke Guild is to support the ongoing spiritual, pastoral and theological needs and formation of its initiated members who serve in the healthcare profession and equip them to serve and assist others who work in the health care profession and are not members of the guild.



### What is Aspirancy? Can I join?

Yes you can join after a period of discernment called "Aspirancy." Those who aspire to join the Guild but are not ready to enter will be invited to attend all Guild events, even those designed for initiated members, until they make a final decision on Guild membership.

Accompanying each other in  
faith and hope

[www.BridgeportDiocese.org/StLukeGuild](http://www.BridgeportDiocese.org/StLukeGuild)  
[SaintLukeGuild@diobpt.org](mailto:SaintLukeGuild@diobpt.org)



Cursillos de Cristiandad  
Diócesis de Bridgeport  
Te Invitan a su próximo

# Cursillo de Mujeres

Del 29 de mayo  
al 1 de junio 2025

Llama:  
Myriam Cordero  
1 (203) 273-9650

Rosa Paulino  
+1 (203) 993-7669

Teresa Cielo  
1 (203) 997-8880



Sponsored by the  
St. Luke Guild  
for Healthcare Workers

# BOOK STUDY

There is perhaps no more important value than fundamental human equality. And yet, despite large percentages of people affirming the value, the resources available to explain and defend the basis for such equality are few and far between.

Join the **St. Luke Guild for Healthcare Workers** in a study and discussion of Dr. Charles Camosy's **LOSING OUR DIGNITY**.

To participate in this first discussion, we recommend reading through Chapter 4 before March 1. Part 2 will be held in April.

## LOSING OUR DIGNITY

How Secularized Medicine  
Is Undermining Fundamental  
Human Equality

CHARLES C. CAMOSY  
*Author of Rebuilding Thoreau's Culture*

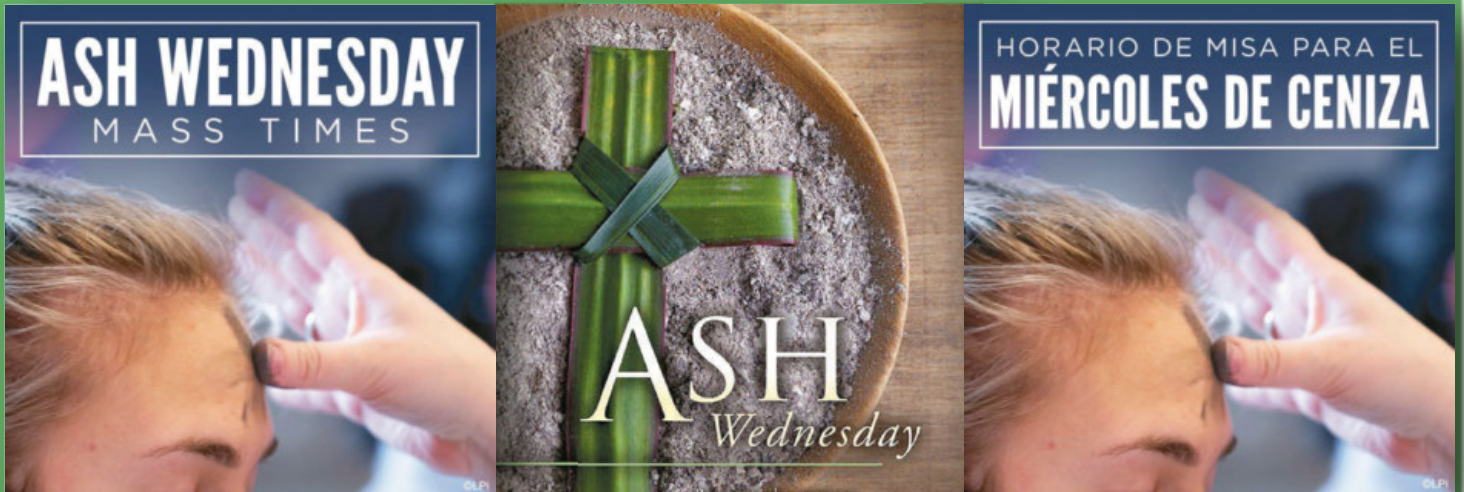
SESSION 1  
MARCH 1 @ 10:15 AM  
NEW CANAAN LIBRARY

SESSION 2  
APRIL 5 @ 10:15 AM

DR. CHARLES CAMOSY LECTURE  
JUNE 18 @ 7 PM

REFRESHMENTS WILL BE SERVED  
FREE AND OPEN TO ALL!  
RSVP TO  
[SAINTLUKEGUILD@DIOBPT.ORG](mailto:SAINTLUKEGUILD@DIOBPT.ORG)





March 5, 2025 / 5 de marzo

7:00 am St. Patrick - English

8:30 am St. Augustine Academy School Mass

9:30 am Kolbe Cathedral Preparatory  
High School Mass

12:10 pm St. Augustine - English  
(Bishop Caggiano, celebrant)

5:30 pm St. Patrick - English

7:30 pm San Patricio - Español

8:00 pm St. Augustine - Vietnamese

**Confessions: 11:15am to 11:50am St. Augustine**

## Important Notes / Notas Importantes:

- **Fasting and Abstinence:** Please remember that Ash Wednesday is a day of fasting and abstinence.
- **Ayuno y Abstinencia:** Recuerde que el Miércoles de Ceniza es un día de ayuno y abstinencia.
- **Distribution of Ashes:** Ashes will be distributed **ONLY** during each Mass.
- **Distribución de las Cenizas:** Las cenizas serán distribuidas **únicamente** durante cada Misa.
- **Lenten Preparations:** This marks the beginning of the Lenten season. Please make time for reflection, prayer, and almsgiving during this holy season.
- **Preparativos para la Cuaresma:** Esto marca el inicio de la temporada de Cuaresma. Le invitamos a dedicar tiempo a la reflexión, la oración y la limosna durante este tiempo santo.

**ABRIOLA PARKVIEW**  
FUNERAL HOME  
James Abriola - Director  
**203-373-1013**  
419 White Plains Road • Trumbull, CT  
www.abriola.com

**STEPPING BACK IN TIME**



**FAMOUS 50s DINER**

**FREE Coffee or Tea with your meal**

Monday-Friday, 7am-11am - Dine In Only!  
BREAKFAST ALL DAY  
LUNCH & DINNER SPECIALS  
MEXICAN FOOD  
LATE NIGHT EATS • OPEN DAILY  
472 HUNTINGTON TPKE • 203-572-0777  
www.Famous50sDiner.com



**KNIGHTS OF COLUMBUS COUNCIL 16**


Meets at St. Margaret's Shrine  
For information on becoming a Knight,  
call: **203-345-3244**

**The Cathedral Parish**

## Energy Challenge

HCP will donate \$25 to your parish for every energy audit it completes for parish members and friends. Scan this QR code, submit the application, start saving money on electric and heating bills.

(We encourage sharing this QR code with family, neighbors, and friends to maximize your church donation. This promotion ends October 31st, 2024.)



**home comfort practice**

**Energy Audits  
Insulation / Windows  
Heating & Cooling  
Rebates / Financing**

**KOLBE CATHEDRAL HIGH SCHOOL**

Empowering our learning community with knowledge, skills & Catholic values.

**100% College Bound**  
Affordable tuition  
"Working hard and being nice"

Fairfield University Community Partnership  
203-335-2554  
cougars@kolbecaths.org • www.kolbecaths.org

**OUR COMMUNITY NEWSLETTER**

Engaging, ad-supported print and digital newsletters to reach your community.



Scan to contact us!

Visit [Ipicommunities.com](http://Ipicommunities.com)

**SHORT STAFFED?**

Place an ad here to find new local talent for your business.



**CALL 800-477-4574**

**IF YOU LIVE ALONE**

**MDMedAlert!**™ As Low As **\$19<sup>95</sup>** mo.

✓ Ambulance ✓ Police/Fire  
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

**CALL NOW 800.808.9294** • [md-medalert.com](http://md-medalert.com)



**FIREHOUSE 135**

**WORKSPACE FOR PROFESSIONALS**

**Business / Office Rental Space**

Private offices + shared areas to host clients and do your work.

**firehouse135.com • (646) 295-8383**

**LESKO FUNERAL HOME**  
(203) 256-8988 • [LeskoFuneralHome.com](http://LeskoFuneralHome.com)

**LARSON FUNERAL HOME**  
(203) 335-2342 • [LarsonFH.com](http://LarsonFH.com)

**PARENTE FUNERAL HOME**  
(203) 579-1494 • [ParenteFuneralHome.com](http://ParenteFuneralHome.com)  
1209 Post Road, Fairfield, CT 06824


**ADT-Monitored Home Security**

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider SafeStreets

**833-287-3502**



**Zayas Law Firm**

HARTFORD PERSONAL INJURY ATTORNEYS

**RICHARD L. ZAYAS**  
Attorney At Law

**Phone: 475-282-4300**  
E-mail: [rjz@zayaslaw.com](mailto:rjz@zayaslaw.com)  
305 Boston Ave • Stratford • CT  
On the Stratford/Bridgeport Line

**catholicmatch®**  
Connecticut



[CatholicMatch.com/CT](http://CatholicMatch.com/CT)

**Place Your Ad Here and Support our Parish!**

Instantly create and purchase an ad with


**AD CREATOR STUDIO**



[4lpi.com/adcreator](http://4lpi.com/adcreator)



**COVERAGE FOR THE THINGS YOU CARE FOR**



**LET'S GROW YOUR BUSINESS**

Place Your Ad Here and Support Our Parish!

**CONTACT ME**  
**Angela Haschka**

**ahaschka@4LPi.com**  
**(800) 477-4574 x6106**

**FREE AD DESIGN**

with purchase of this space

**CALL 800-477-4574**



**Daiana Jordao**  
Your Local Agent  
3606 MAIN ST  
BRIDGEPORT, CT 06606  
**203-616-4576**  
Hablamos Español / Falamos Português  
Call me for a no-obligation quote!

**FARMERS INSURANCE**

**CONTACT ME**

Restrictions apply. Discounts may vary. Not available in all states. See your agent for details. Insurance is underwritten by Farmers Insurance Exchange and other affiliated insurance companies. Visits farmers.com for a complete listing of companies. Not all insurance are authorized to provide insurance in all states. Coverage is not available in all states.

**SUPPORT OUR ADVERTISERS!**

**SUPPORT OUR ADVERTISERS!**

**ABOGADO FELIPE BERNES**

Accidentes de Auto  
Accidentes de Trabajo  
Inmigración

**Llama ahora para una consulta GRATIS**

**203-324-2133**  
Attorney Philip Bernes  
440 Bedford St., Stamford CT

